

Genre du véhicule <b>Tracteur</b>	Marque <b>RENAULT</b>	Type <b>96 - R 7631</b>	Fiche d'homologation n° CH <b>4676 12</b>
--------------------------------------	--------------------------	----------------------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "96" de chaque côté, sur le capot  
 "R 7631" devant le no du châssis et sur plaquette du constructeur,  
 à gauche, sur support du tableau de bord

Numéro du châssis frappé a droite sur longeron, à côté du démarreur  
 Signe d'identification du moteur frappé "D 226-4R" à gauche, à l'arrière du bloc, plaquette rivée.  
 Constructeur RENAULT, Boulogne-Billancourt (F) Importateur Allamand SA, Morges + Aecherli AG, Reiden

**CHASSIS** Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement arrière  
 Direction au centre Assistance hydraulique  
 Frein de service méc. à comm.hydr. 2-circ. à disques, sur arbre  
 Frein auxiliaire méc. à disques, [différentiel, 2 péd.+verrou  
 Frein stationn<sup>t</sup>. à câble, sur arbre différentiel  
 Transmission méc. toute synchronisée Nombre vit. 2 x 4  
 Blocage differ. oui Crochet rem. à broche Vitesse max. 25 \* km/h

**MOTEUR** Genre en ligne Temps 4  
 Marque MWM Carbur. D  
 Type D 226-4R  
 Position avant Nombre cyl. 4  
 Alésage 105 Course 120  
 Cylindr. 4154 cm<sup>3</sup> CV-Impot 21.17  
 CV-puiss. 80 (DIN) à 2500 t/m  
 Refroidissement eau  
 Bruit 85 dB (A) à 2500 t/m  
 Amortissement bruit 1 pot-cheminée  
490 x Ø 110

**CARROSSERIE** Forme \_\_\_\_\_ Nombre portes \_\_\_\_\_  
(siège de secours avec galerie) Toit ouvert \_\_\_\_\_  
 Nombre de places : Total 2 ; AV 1 ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR \_\_\_\_\_ ; Places debout \_\_\_\_\_

**DIMENSIONS** Voie AV 1400-1900 AR 1550-2050  
 Diam. braquage G 8.85 DR 8.80  
 Empattement 2385 / ( / / )  
 Dimensions ext. Dimensions int.  
 Longueur 4190 \_\_\_\_\_  
 Largeur 2000 \_\_\_\_\_  
 Hauteur 1920 (2350 av.cheminée)  
 Porte à faux AV 655 \_\_\_\_\_  
 AR 1150 \_\_\_\_\_  
 lat. \_\_\_\_\_

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>1380</u>	_____	<u>2060</u>	<u>3440</u>
Charge utile	_____	_____	_____	_____
Poids total	<u>1380</u>	_____	<u>2060</u>	<u>3440</u>
Garantie fabr.	_____	_____	_____	<u>5700</u>
Dimens. pneus	<u>7.50-20</u>	<u>6PR</u>	<u>16.9-34/14-34</u>	<u>6PR</u>
Charge p. essieu	<u>1750</u>	_____	<u>3740</u>	_____
Poids maxi remorquable	de l'ensemble			_____ kg

EQUIPEMENT §)                      Equipement électrique 12 v

Feux de route 2/CR (E)                      Avertisseur optique --

Feux de croisement 2/CR (E)                      Feux de position 2/A (E)

Feux de gabarit --                      Feux de brouillard --

Avertisseur 1/électrique (1 ton)                      Niv. sonore 88 (dB/A)

Essuie-glace --                      Lave-glace --

Feux arrières 2/R (E)                      Catadioptrés 2+2/ I (E)

Feux stop --                      Feux de recul --

Eclair. plaque contr. --                      Plaque forme haute/oblongue --

Rétroviseur --                      Indic. vitesse Cpte-tours

Indic. direction clign. 4

AV 0 = 1 (E) latér. --                      AR 0 = 2a (E)

Avert. clign. --                      Lampes de travail --

Feux complémentaires : --

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Tracteur

Marque & type RENAULT 96 - R 7631

Homologation n° CH 4676 12

Forme de la carr. --

Places ass. : Total 2 (1 avant)

Poids à vide 3440                      Carburant D

CV 21,17

Charge utile --                      Cylindrée 4154 cm<sup>3</sup>

Poids total 3440                      Poids de l'ensemble --

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé = R 7631 - 3 181 921

\* ) Vitesse max.: 25 km/h à 2500 t/min resp. 568/977 t/min à la prise de force  
Plombage: 1 sur vis de butée de plein-gaz.

§) Hauteur et disposition des feux et des catadioptrés admises pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise  
Lausanne, 9.9.71

La commission d'expertise

12